

das Jr nach altem bruch unnd Harkommen unns desselben zuvor by gutter Zytt verstendigen wellind, da wir nit ermannglen werden ouch das Jenig zewillfahren unnd zeleisten, was wir Vermög zusammenhabenden Pundts schuldig sind unnd dabey die ervorderliche verordnung zethun, das den iweren nit allein fryer pass unnd durchzug gestattet, sondern sy auch mit Herberg, spyss unnd tranck nach gebür empfangen werden mögindt. Unnd durch söliche vorbericht unnd warnung die unglengheitten vermitten blybind, die sonsten den iweren unnd unseren durch söliche unversächne durchzüg begegnen möchten".

1) 1614 verlangte Savoyen einen Aufbruch von 6000 Mann, vgl. EA V 1, 1178 (Nr. 870). Es brach dann 1616 das Regiment Amrhyn auf.

Original, Siegel abgefallen - AH 69, 91-92 - Blatt 92<sup>F</sup> leer

58

1646 Mai 7.

A

SCHREIBEN VON [GARDEHPTM. HEINRICH I.] ZURLAUBEN [AN DEN ZUGER STADT- UND AMTSRAT BEAT II. ZURLAUBEN]

"Je vous Envoye cj Joint Les papiers du defunct Jta [=Hptm. Christian I t e n] que Je ne pas Retirré sens unne tres grande painne, avec aquisition de peaucoub Des Ennemis, Et d'aulctant que Jl me ont encorre desgage de la Caution de m<sup>r</sup> [Karl?] Wissenback [=W e i s s e n b a c h], et Contente de Mon-dict Reste, Je garde Les deux promesse sur le Docteur Wiss [=W y s s] de 300 L Et Vous Envoye tout Le Restant des papiers Comme Jl[s] m'ont este Livre Overts. Les quels Je Retirre de M<sup>r</sup> [Barthélemy] Rollanct [=R o l l a n d] en luy donnant Quitance Et Visiter tous Le Compte de Leut[enant] Hans Jaglj [=J a g l i n?] Est [=et] dudict Cappitaine Defunct, ou Je ne Rien trouvé de Reste que Les 180 L ..., sur les Livres de ... Rollandt, ausquel Je ne trouve Nulle faulte."

"dise papyr (sagt haupt. [Ulrich] S c h ö n) wye Er ... [bezeugen] khan habe ... Rolland nach seinem Anzeigen, mier hinuss gschikht wye ist das dan Zuo-gangen dass sy erst Jezund von Rollanden söllend bezogen worden syn".

"Du Nepueulx [Benedict H o f m a n n]<sup>1</sup> de [Hans] Männer [=M e n n e r s e l.], Les quell sens que Jl estoit en alle de ma Compag.<sup>e</sup> Je N'eusse Rien ausser [=oser?] prendre... [=prétendre] Conter Luy, Moyennantz Quoy, Je arache de luy Encore Un Rolleau de papier, dans Les quell Jl verront peaucoub desclaircisse-

ment Je garde Le traicte de La [16]36: Come Jl a acheté, de M [alt] Aman [von Stadt und Amt Zug, Beat Jakob] U t i g e r Les quell Je ne puis tirer de luy, que en mennassant Le faire pendre Les quelle Je Renderre, dee [=dès] que Jl me tirreront de la Caution de M Wissenback et des ce que Jl m'est deub:"

"Also wass ettwan flussig und richtig zemachen, dass hat er behalten dass Ander hat er heimgschikht".

"Je Ne ausj Rien trouvé paye au marchants que 1000 L a def... .. [?]<sup>2</sup>

Je trouvé, que tout Le malheur c'est faict a l'aborct du deces Du Defunct, ou Ceux quj Estoit povoit et Debuoict voir plus Clairr: Car a pressent Jl e[s]t mal aisse veu que M Le [colonel] Gennerall [des Suisses et Grisons, François de B a s s o m p i e r r e], Luy a fait paye par Ordonance quelque ...<sup>3</sup> Et que personne n'a desdit nj Contre carré Le testament et Les promesses qu'il a devant Notairre du defunct Je veu Le Compte du defunct Cap<sup>ne</sup> Männer de M Rollant ou tous les Creanciers perdest peaucoub, Et ne se trouvé que des Jndices, et aulcun Tesmoing, Contré, Ledit Hoffman, nj de la Chenne, nj de l'argent,"

"haupt: Schön sagt woll ein anders"

"Ja freylich hat man widerredt und dem he Obersten [- ist damit der Gardeoberst Ludwig von R o l l gemeint? -] von Oberkeits wegen alles anbefolchen Zusynen henden Zenemmen."

"J'esperre portant qu'ill Trouveront quelque Chose a ... [gagner] Dans Le Canton de Zurick et allieurs ou Jl a trafiquer.

Mais Je doute si ces Mess: Recoigneteront La painne: et la Despence que J'ay faict pour ces Messieurs

H. Amman [Wilhelm] H e i n r i c h [- dieser war am 4. Mai 1646 zum zweitemal zum Ammann gewählt worden -] deme Mein groutz und dienst von auch H. [Garde-]Leutt. [H e i n r i c h II. Zurlauben] vermeldett seye und Glück Weünschoung zum Ambtt, Verhoffende Wertte ein Rückwärtiges Regiment Feüren, unnd hie-mitt ein Kron Verdienen, und Nit allen Flouch alls sein For... [gänger im Amt Peter T r i n k l e r], Gott Verliche sein genatt unnd uns allen sein schoutz Amen.

Bim Ersten Witeren bericht will Mir H. Hauptm. Schön und Neue soltaten Nit Mer blatz gelassen. H. Leutt. [Jakob] Z ü r c h e r bringt das Podagran und fallen ufstellen heimb. Ist ein gantz genougsamer Mann, und schatt das Er kein Condition, hat Man Muessen Jme lassen fürbefollen sein.

Wirtt balt widerumb früschen Krieg gäben, wan schon der frit Mit dem Keyser [F e r d i n a n d III.] gemacht Wirtt sein alls man dafür haltett, will

die Letste Resolution von Hoff den Ersten May ... Meüste überschickt Wertten, und alls dan witer die Hügenotten Jn Engellant, Hollant und Fra[nk]rich gen Wirt, und alls dan Unsere 5 [kath.] Ort ... [?]<sup>4</sup> Bracht Wertten alls Noch Nie beschehen Jst: Wan Man Nemlich Ein Wenig gethould mag haben, will gern sehen was dan aber unsere Ungeschickte ... und Unruwige gschefften aber Jn Wenden Wertten können.

Je Vous manderre Des particularites d'icy par Le premier, Et Cependant Mes beisse mains par tout et a vostre femelle [Euphemia H o n e g g e r], Je Leur Recomande La miesnne [Anna Elisabeth W a l l i e r], Car a ce que Je aprende Jl a bien de la froideur des Vostres sens raisson Je Vous prie mester Ordre par vostre prudence", sonst wisse er nicht, ob er sich seinerseits auch anders verhalten solle. Die besagten Informationen seien ihm nicht vermittels seiner Frau, sondern von einem gemeinsamen Freund zugegangen, der sich anderseits aber auch über seine, [Beats II.], Güte ausgelassen habe. So hoffe er denn, dass auch seine, [Beats II.], Familie diesem seinem Beispiel folgen und sich seiner Frau gegenüber freundlicher verhalten werde. ...

"Je faits bon et donne ma parolle au Marchant ... de Metz de ... [200] Livres suivant sa lestre

pour la debte du defunct M[enner] l'enseigne ... [?]<sup>5</sup> a M [Philipp] W a l l i e r [Secrétaire-Interprète an der franz. Ambassade] Je Le promes de Le payer, Je Vous prie Le mestre sur son Compte et en descharger Le mien cet 180 L

pour ... schön Jl ne m'a rien donné, Et faict Le Necessiteux, M<sup>r</sup> [Beat Jakob] K n o p f f l j et Leut. [Jakob] Zürcher Le ... [peuvent] scavoir Les quelles font minne De luy Voilloir preter ... [autre somme d']argant.

Jl prestent aussj quelque Chosse, a mon Wis Le medecin, lesquell medecin perdent Luy et a deub de 2000 gl de son frerre plus pars que Jl seull Garson[?]<sup>6</sup> ... Moings 800 gl si Jl n'a pas cella Jl ne pourra payer ses debtes, son frerre a eu de Reste 30 L Les queles Je donne a son frerre le Medecin et tirre Quitance de mannierrre que son tuteur ne se doibt plus arrester pour cela de me donner Contentem[en]t

Je Vous assure d'avoir trouvé un homme quj Liquidetz bien Les [von K o n r a d III. Zurlauben ererbten] Contracts<sup>7</sup>, et sj m'envoyetz Le Coppies", werde er ihm bei erster Gelegenheit Näheres berichten. Inzwischen aber möge er das beiliegende "memoirre" studieren.

"Empfangen Von veteren Obersten Richter Lutenampt [Jakob] Zürcher den 18. may

1646: da er mit h. [Ulrich] Schönen heimkhome." "

"den 30. May geschriben

dess Lütenambts [Zürchers] todt angemeldet, In der hauptlütthen stritigkeit, 400 L solte er dem Carle [Weissenbach] guotmachen, que la paix sera faict entre nos femmes."

"Respondu le 23. May 1646

l'arrivée des nos Cap.<sup>nes</sup> [u.a. sicher Schön gemeint], leur disputes qu'ils auront a mon damage et despens.

l'original du Prestre ... [?]<sup>8</sup> ou de sa lettre:

La deputation [der kath. Orte?] pour france n'yra pas durant le sejour de nostre homme.

des nos Charges & Comunes deputation

M ü r s l j n'advoue point les 200 L qu'il pouvoit bien payer 300 L que j'espere que sa [gemeint Heinrichs I.] conscience le pressera de me satisfaire aux 4000 L

que sa femme n'a besoing de nous et ne sourit point, qu'elle a tort de ne venir chez nous [in den Weingarten in Zug gemeint] ...<sup>9</sup>

pleust a dieu que Je fus hors des affaires de feu nostre Pere [- Beat II. Zurlauben war der Nachlassverwalter von Konrad III. Zurlauben! -]

touchant [Johann Heinrich H o n e g g e r] le fils de [Johann Balthasar]

H o n e g g e r scavoir son Intention et qu'il ne veult rien debourcer pour luy. ...<sup>10</sup>"

1) vgl. AH 23/129 sowie AH 20/185, wo nunmehr der Neffe Menners eindeutig als Benedikt Hofmann identifiziert werden kann.

2) ~~1000 L an dem Hofmann~~ 3) Gedanke nicht weiter ausgeführt.

4) ~~5000 L an dem Hofmann~~ 5) ~~in Befehl des Hofmann Hofmann~~

6) ~~meinem vaterm. Lüg. ein Brief d. 2000 fl. in hand. plus au que  
de Paul Gerson p. du Moing. einige L. in parcelle d. re~~

7) s. etwa AH 50/16, 17, 19, 20, 22 8) ~~Pr. Friedrich Hofmann~~

9) Textzeile zerstört. 10) Rest der Zeile zerstört.

Original, mit Glossen und Dorsualnotizen von Beat II. Zurlauben.  
AH 69, 93-94